

ENERGY LABELS AND PRODUCT FICHE

GB	PRODUCT FICHE (Annex A)
IT	SCHEDA PRODOTTO (Allegato A)
FR	FICHE DE PRODUIT (Annexe A)
DE	PRODUKTDATENBLATT (Anhang A)
BE	PRODUCTKAART (Bijlage A)
DK	PRODUKTDATABLAD (Bilag A)
TR	ÜRÜN DOSYASI (Ek A)

Please read the manual for instructions for installation, use and maintenance
Fare riferimento al libretto istruzioni per installazione, uso e manutenzione
Prière de consulter la notice d’instruction pour l’installation, l’utilisation et l’entretien
Beachten Sie die Gebrauchsanleitung für die Installation, Bedienung und Wartung
Raadpleeg de handleiding voor de installatie, het gebruik en het onderhoud
Se brugsanvisningen til installation, drift og vedligeholdelse
Montaj, kullanım ve bakım için kullanım kılavuzuna başvurun

ENERG Y UJA
енергия · енергія IE IA

ATAG 3069720 ENERGIOM M
HYBRIDall 4

55 °C 35 °C

A++ **A++**

15 dB 57 dB

07 05 08 05
02 03 kW kW

2015 811/2013

ENERG Y UJA
енергия · енергія IE IA

ATAG 3069721 ENERGIOM M
HYBRIDall 5

55 °C 35 °C

A++ **A++**

15 dB 59 dB

09 06 08 06
03 03 kW kW

2015 811/2013

ENERG Y UJA
енергия · енергія IE IA

ATAG 3069722 ENERGIOM M
HYBRIDall 7

55 °C 35 °C

A++ **A++**

15 dB 61 dB

11 07 12 08
04 05 kW kW

2015 811/2013

ENERG Y UJA
енергия · енергія IE IA

ATAG 3069723 ENERGIOM M
HYBRIDall 9

55 °C 35 °C

A++ **A++**

15 dB 63 dB

14 09 15 11
06 07 kW kW

2015 811/2013

ENERG Y UJA
енергия · енергія IE IA

ATAG 3069724 ENERGIOM M
HYBRIDall 11

55 °C 35 °C

A++ **A++**

15 dB 63 dB

17 12 18 13
07 08 kW kW

2015 811/2013

ENERG Y UJA
енергия · енергія IE IA

ATAG 3069725 ENERGIOM M
HYBRIDall 7T

55 °C 35 °C

A++ **A++**

15 dB 61 dB

11 07 12 08
04 05 kW kW

2015 811/2013

ENERG Y UJA
енергия · енергія IE IA

ATAG 3069726 ENERGIOM M
HYBRIDall 9T

55 °C 35 °C

A++ **A++**

15 dB 63 dB

14 09 15 11
06 07 kW kW

2015 811/2013

ENERG Y UJA
енергия · енергія IE IA

ATAG 3069727 ENERGIOM M
HYBRIDall 11T

55 °C 35 °C

A++ **A++**

15 dB 63 dB

17 12 18 13
07 08 kW kW

2015 811/2013

ENERG Y UJA
енергия · енергія IE IA

ATAG 3069728 ATAG p ENERGIOM
M HYBRIDzone 4

55 °C 35 °C

A++ **A++**

15 dB 57 dB

07 05 08 05
02 03 kW kW

2015 811/2013

ENERG Y UJA
енергия · енергія IE IA

ATAG 3069729 ATAG p ENERGIOM
M HYBRIDzone 5

55 °C 35 °C

A++ **A++**

15 dB 59 dB

09 06 08 06
03 03 kW kW

2015 811/2013

ENERG Y UJA
енергия · енергія IE IA

ATAG 3069730 ATAG p ENERGIOM
M HYBRIDzone 7

55 °C 35 °C

A++ **A++**

15 dB 61 dB

11 07 12 08
04 05 kW kW

2015 811/2013

ENERG Y UJA
енергия · енергія IE IA

ATAG 3069731 ATAG p ENERGIOM
M HYBRIDzone 9

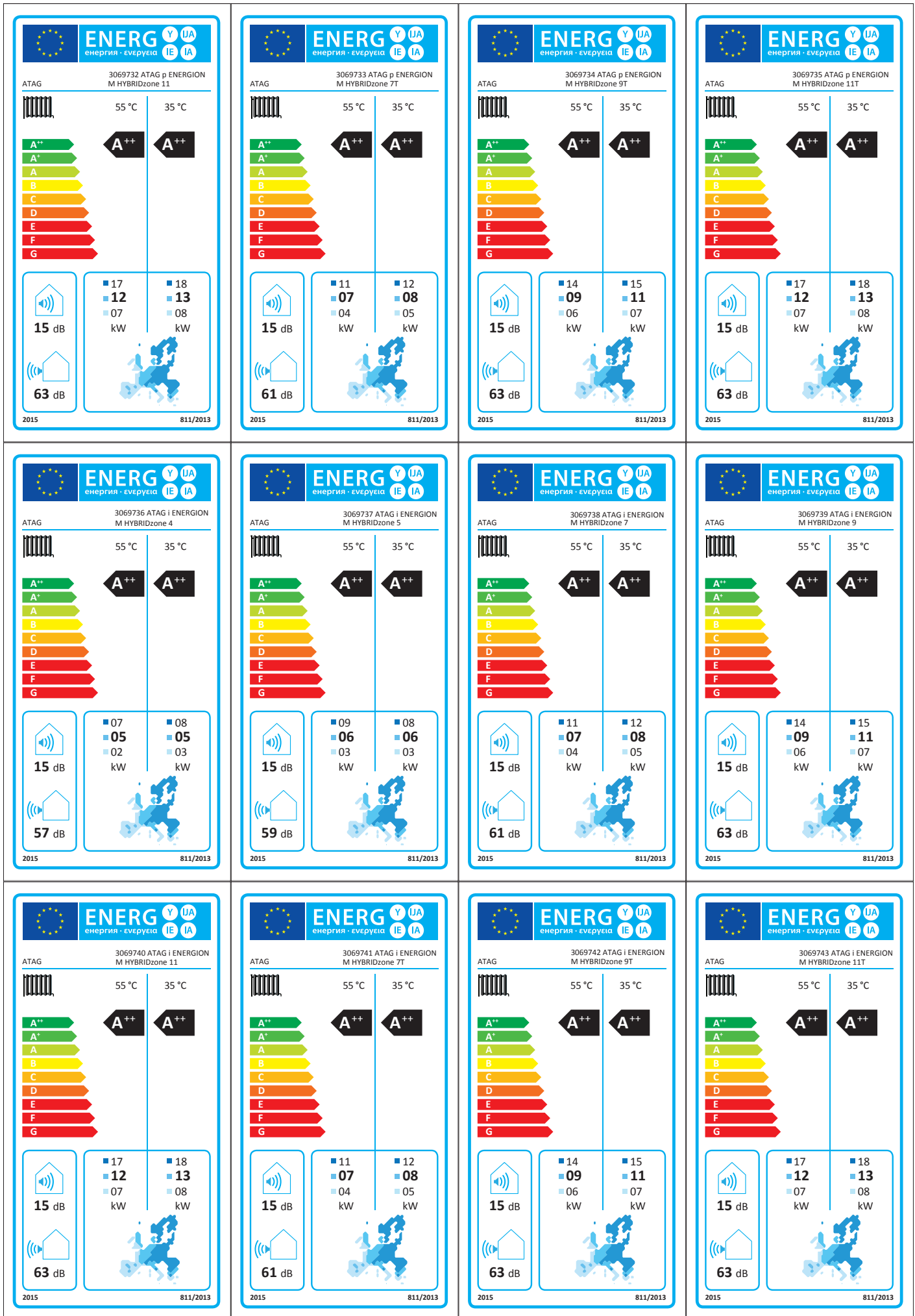
55 °C 35 °C

A++ **A++**

15 dB 63 dB

14 09 15 11
06 07 kW kW

2015 811/2013



MODEL	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N
	CH annual energy consumption - AVERAGE conditions	DHW annual energy consumption - AVERAGE conditions	Seasonal space heating energy efficiency - AVERAGE conditions	Seasonal water heating energy efficiency - AVERAGE conditions	CH annual energy consumption - COLDER conditions	CH annual energy consumption - WARMER conditions	DHW annual energy consumption - COLDER conditions	DHW annual energy consumption - WARMER conditions	Seasonal space heating energy efficiency - COLDER conditions	Seasonal space heating energy efficiency - WARMER conditions	Seasonal water heating energy efficiency - COLDER conditions	Seasonal water heating energy efficiency - WARMER conditions
	[kWh]	[kWh]	[%]	[%]	[kWh]	[kWh]	[kWh]	[kWh]	[%]	[%]	[%]	[%]
ENERGION M HYBRIDall 4	2949	--	127	--	6088	863	--	--	116	138	--	--
ENERGION M HYBRIDall 5	3647	--	130	--	7004	1035	--	--	118	151	--	--
ENERGION M HYBRIDall 7	4706	--	128	--	9000	1524	--	--	118	150	--	--
ENERGION M HYBRIDall 9	5876	--	129	--	12191	2142	--	--	109	153	--	--
ENERGION M HYBRIDall 11	7069	--	132	--	14608	2425	--	--	113	161	--	--
ENERGION M HYBRIDall 7T	4706	--	128	--	9000	1524	--	--	118	150	--	--
ENERGION M HYBRIDall 9T	5876	--	129	--	12191	2142	--	--	109	153	--	--
ENERGION M HYBRIDall 11T	7069	--	132	--	14608	2425	--	--	113	161	--	--
ATAG p ENERGION M HYBRIDzone 4	2949	--	127	--	6088	863	--	--	116	138	--	--
ATAG p ENERGION M HYBRIDzone 5	3647	--	130	--	7004	1035	--	--	118	151	--	--
ATAG p ENERGION M HYBRIDzone 7	4706	--	128	--	9000	1524	--	--	118	150	--	--
ATAG p ENERGION M HYBRIDzone 9	5876	--	129	--	12191	2142	--	--	109	153	--	--
ATAG p ENERGION M HYBRIDzone 11	7069	--	132	--	14608	2425	--	--	113	161	--	--
ATAG p ENERGION M HYBRIDzone 7T	4706	--	128	--	9000	1524	--	--	118	150	--	--
ATAG p ENERGION M HYBRIDzone 9T	5876	--	129	--	12191	2142	--	--	109	153	--	--
ATAG p ENERGION M HYBRIDzone 11T	7069	--	132	--	14608	2425	--	--	113	161	--	--
ATAG i ENERGION M HYBRIDzone 4	2949	--	127	--	6088	863	--	--	116	138	--	--
ATAG i ENERGION M HYBRIDzone 5	3647	--	130	--	7004	1035	--	--	118	151	--	--
ATAG i ENERGION M HYBRIDzone 7	4706	--	128	--	9000	1524	--	--	118	150	--	--
ATAG i ENERGION M HYBRIDzone 9	5876	--	129	--	12191	2142	--	--	109	153	--	--
ATAG i ENERGION M HYBRIDzone 11	7069	--	132	--	14608	2425	--	--	113	161	--	--
ATAG i ENERGION M HYBRIDzone 7T	4706	--	128	--	9000	1524	--	--	118	150	--	--
ATAG i ENERGION M HYBRIDzone 9T	5876	--	129	--	12191	2142	--	--	109	153	--	--
ATAG i ENERGION M HYBRIDzone 11T	7069	--	132	--	14608	2425	--	--	113	161	--	--

THERMODYNAMIC PERFORMANCE OF EXTERNAL UNIT IN HEATING/COOLING MODE (EN14511)
PRESTAZIONI TERMODINAMICHE DELL'UNITÀ ESTERNA IN MODALITÀ RISCALDAMENTO/RAFFRESCAMENTO (EN 14511)
PERFORMANCES THERMODYNAMIQUES DE L'UNITE EXTERIEURE EN MODE CHAUFFAGE/RAFFRAICHISSEMENT (EN 14511)
THERMODYNAMISCHEN AUSSENEINHEIT LEISTUNG IM HEIZMODUS/KÜHLMODUS
THERMODYNAMISCHE PRESTATIES VAN DE EXTERNE EENHEID IN DE MODUS VOOR VERWARMING/KOELING (EN 14511)
TERMODYNAMISK UDENDØRS ENHED YDEEVNE I OPVARMNING/KØLING
TERMODINAMIK DIŞ ÜNİTE PERFORMANSI ISITMA MODUNDA/SOĞUTMA

	MODEL	40 M	50 M	70 M	70 MT
1	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 30 °C/35 °C, outside air temperature 7 °C db/6 °C wb				
2	Nominal heating capacity kW	3,50	4,40	6,40	6,40
3	Power input kW	0,69	0,88	1,28	1,28
	COP kW/kW	5,11	5,02	5,00	5,00
1	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 30 °C/35 °C, outside air temperature 2 °C db/1 °C wb				
2	Nominal heating capacity kW	2,80	3,50	4,91	4,91
3	Power input kW	0,70	0,88	1,21	1,21
	COP kW/kW	4,01	4,00	4,05	4,05
1	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 30 °C/35 °C, outside air temperature -7 °C db/-8 °C wb				
2	Nominal heating capacity kW	4,09	5,00	7,00	7,00
3	Power input kW	1,25	1,64	2,26	2,26
	COP kW/kW	3,27	3,06	3,10	3,10
4	Data in cooling mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 23 °C/18 °C, outside air temperature 35 °C				
5	Nominal cooling capacity kW	4,80	5,87	7,50	7,50
3	Power input kW	0,90	1,20	1,50	1,50
	EER kW/kW	5,35	4,89	5,00	5,00
6	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 40 °C/45 °C, outside air temperature 7 °C db/6 °C wb				
2	Nominal heating capacity kW	3,25	4,12	6,00	6,00
3	Power input kW	0,87	1,11	1,67	1,67
	COP kW/kW	3,74	3,71	3,60	3,60
6	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 40 °C/45 °C, outside air temperature 2 °C db/1 °C wb				
2	Nominal heating capacity kW	2,55	3,21	4,63	4,63
3	Power input kW	0,89	1,08	1,51	1,51
	COP kW/kW	2,88	2,99	3,06	3,06
6	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 40 °C/45 °C, outside air temperature -7 °C db/-8 °C wb				
2	Nominal heating capacity kW	3,80	4,85	6,75	6,75
3	Power input kW	1,46	1,91	2,78	2,78
	COP kW/kW	2,60	2,54	2,43	2,43
7	Data in cooling mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 12 °C/7 °C, outside air temperature 35 °C.				
5	Nominal cooling capacity kW	4,00	5,05	7,20	7,20
3	Power input kW	1,17	1,60	2,29	2,29
	EER kW/kW	3,42	3,16	3,14	3,14
9	Type of refrigerant	R-410A			
10	Compressor	DC twin-rotary			
11	Expansion valve	PMV			
12	Water connections, inlet/outlet (MPT gas) in	1			

	MODEL		90 M	90 M-T	110 M	110 M-T
1	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 30 °C/35 °C, outside air temperature 7 °C db/6 °C wb					
2	Nominal heating capacity	kW	8,49	8,49	10,40	10,40
3	Power input	kW	1,66	1,66	2,08	2,08
	COP	kW/kW	5,10	5,10	5,00	5,00
1	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 30 °C/35 °C, outside air temperature 2 °C db/1 °C wb					
2	Nominal heating capacity	kW	6,69	6,69	8,00	8,00
3	Power input	kW	1,67	1,67	1,93	1,93
	COP	kW/kW	4,01	4,01	4,15	4,15
1	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 30 °C/35 °C, outside air temperature -7 °C db/-8 °C wb					
2	Nominal heating capacity	kW	9,10	9,10	11,00	11,00
3	Power input	kW	2,80	2,80	3,49	3,49
	COP	kW/kW	3,25	3,25	3,15	3,15
4	Data in cooling mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 23 °C/18 °C, outside air temperature 35 °C					
5	Nominal cooling capacity	kW	10,55	10,55	12,50	12,50
3	Power input	kW	2,17	2,17	2,74	2,74
	EER	kW/kW	4,86	4,86	4,56	4,56
6	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 40 °C/45 °C, outside air temperature 7 °C db/6 °C wb					
2	Nominal heating capacity	kW	8,16	8,16	9,90	9,90
3	Power input	kW	2,08	2,08	2,64	2,64
	COP	kW/kW	3,93	3,93	3,75	3,75
6	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 40 °C/45 °C, outside air temperature 2 °C db/1 °C wb					
2	Nominal heating capacity	kW	6,25	6,25	7,50	7,50
3	Power input	kW	2,05	2,05	2,36	2,36
	COP	kW/kW	3,05	3,05	3,19	3,19
6	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 40 °C/45 °C, outside air temperature -7 °C db/-8 °C wb					
2	Nominal heating capacity	kW	8,60	8,60	10,45	10,45
3	Power input	kW	3,29	3,29	4,10	4,10
	COP	kW/kW	2,62	2,62	2,55	2,55
7	Data in cooling mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 12 °C/7 °C, outside air temperature 35 °C.					
5	Nominal cooling capacity	kW	9,05	9,05	11,00	11,00
3	Power input	kW	2,87	2,87	3,75	3,75
	EER	kW/kW	3,15	3,15	2,93	2,93
9	Type of refrigerant		R-410A			
10	Compressor		DC twin-rotary			
11	Expansion valve		PMV			
12	Water connections, inlet/outlet (MPT gas)	in	1			

**(ErP) TECHNICAL DATA - DATI TECNICI - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN
TECHNISCHE DATA - TEKNISK DATA - TECHNICKÉ DÁTA**

	MODEL	40 M	50 M	70 M 70 M-T	90 M 90 M-T	110 M 110 M-T
13	Air to water heat pump	YES				
14	With supplementary heater	YES				
15	Rated heat output [kW]	4	5	7	9	11
16	Annual energy consumption [kWh]	2949	3647	4706	5876	7069
17	Seasonal space heating energy efficiency [%]	127	130	128	129	132
18	Sound power level, outdoor [dB]	57	59	61	63	63
19	Sound power level, indoor [dB]	15(1Z) / 43(2Z)	15(1Z) / 43(2Z)	15(1Z) / 43(2Z)	15	15
20	Declared capacity and coefficient of performance for heating at indoor conditions 20°C and outdoor temperature Tj, LWT 55°C					
21	Climate	AVERAGE				
	η_s	127	130	128	129	132
	Prated [kW]	4,64	5,86	7,45	9,39	11,55
	SCOP	3,25	3,32	3,27	3,30	3,38
22	Bivalent temperature [°C]	-7				
23	Operating limit temperature [°C]	-20				
24	Heating water operation limit temperature [°C]	60				
25	Capacity Tj = -7 °C [kW]	4,10	5,19	6,59	8,31	10,22
	COPd Tj = -7 °C	2,29	2,26	2,17	2,32	2,31
	Capacity Tj = 2 °C [kW]	2,50	3,17	4,18	5,33	6,24
	COPd Tj = 2 °C	3,27	3,32	3,30	3,33	3,43
	Capacity Tj = 7 °C [kW]	1,62	2,14	2,58	3,48	4,00
	COPd Tj = 7 °C	3,69	3,90	3,87	3,80	3,80
	Capacity Tj = 12 °C [kW]	1,51	1,50	2,54	4,03	4,07
	COPd Tj = 12 °C	5,29	5,41	5,40	5,81	5,63
	Capacity Tj = biv [kW]	4,10	5,19	6,59	8,31	10,22
	COPd Tj = biv	2,29	2,26	2,17	2,32	2,31
	Capacity Tj = -10 °C [kW]	3,92	5,00	7,06	9,44	11,54
	COPd Tj = -10 °C	2,13	2,14	1,95	1,70	2,06
26	Capacity Tj = Operating limit temperature [kW]	2,46	3,18	4,90	2,06	4,29
27	COPd Tj = Operating limit temperature	1,52	1,54	1,51	0,54	0,92
21	Climate	COLDER				
	η_s	116	118	118	109	113
	Prated [kW]	7,37	8,58	11,06	13,91	17,24
	SCOP	2,98	3,02	3,03	2,81	2,91
22	Bivalent temperature [°C]	-7				
23	Operating limit temperature [°C]	-20				
24	Heating water operation limit temperature [°C]	60				
25	Capacity Tj = -7 °C [kW]	4,46	5,19	6,70	8,42	10,44
	COPd Tj = -7 °C	2,74	2,71	2,62	2,77	2,73
	Capacity Tj = 2 °C [kW]	2,89	3,17	4,13	5,12	6,35
	COPd Tj = 2 °C	3,77	3,89	3,95	3,67	3,83
	Capacity Tj = 7 °C [kW]	1,75	2,03	2,76	3,75	4,19
	COPd Tj = 7 °C	5,33	4,95	5,13	5,12	5,06
	Capacity Tj = 12 °C [kW]	1,61	1,60	2,68	4,30	4,28
	COPd Tj = 12 °C	6,21	6,35	6,26	6,96	7,06
	Capacity Tj = biv [kW]	4,46	5,19	6,70	8,42	10,44
	COPd Tj = biv	2,74	2,71	2,62	2,77	2,73
26	Capacity Tj = Operating limit temperature [kW]	2,46	3,18	4,90	2,06	4,29
27	COPd Tj = Operating limit temperature	1,52	1,54	1,51	0,54	0,92
21	Climate	WARMER				
	η_s	138	151	150	153	161
	Prated [kW]	2,32	2,98	4,38	6,26	7,45
	SCOP	3,53	3,84	3,84	3,91	4,10
22	Bivalent temperature [°C]	-7				

23	Operating limit temperature	[°C]	-20				
24	Heating water operation limit temperature	[°C]	60				
25	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	2,32	2,98	4,38	6,27	7,45
	COPd Tj = 2 °C		2,18	2,33	2,24	2,33	2,38
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	1,53	1,92	2,81	4,18	5,05
	COPd Tj = 7 °C		2,77	2,98	3,09	3,31	3,47
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	1,61	1,59	2,63	4,12	4,15
	COPd Tj = 12 °C		5,66	5,69	5,50	5,73	5,86
20	Declared capacity and coefficient of performance for heating at indoor conditions 20°C and outdoor temperature Tj, LWT 35°C						
21	Climate		AVERAGE				
	ηs		179	176	178	189	189
	Prated	[kW]	5,21	5,80	7,89	10,61	12,56
	SCOP		4,55	4,47	4,53	4,80	4,80
22	Bivalent temperature	[°C]	-7				
23	Operating limit temperature	[°C]	-20				
24	Heating water operation limit temperature	[°C]	60				
25	Capacity Tj = -7 °C	[kW]	4,61	5,13	6,98	9,38	11,11
	COPd Tj = -7 °C		3,30	3,15	3,10	3,29	3,19
	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	2,80	3,15	4,31	5,71	6,77
	COPd Tj = 2 °C		4,48	4,42	4,59	4,67	4,61
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	1,82	2,01	2,76	3,67	4,35
	COPd Tj = 7 °C		5,44	5,28	5,30	6,01	6,16
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	1,54	1,54	2,60	4,44	4,41
	COPd Tj = 12 °C		7,21	7,28	6,87	8,76	8,45
	Capacity Tj = biv	[kW]	4,61	5,13	6,98	9,38	11,11
	COPd Tj = biv		3,30	3,15	3,10	3,29	3,19
	Capacity Tj = -10 °C	[kW]	4,08	5,03	7,57	9,15	12,05
	COPd Tj = -10 °C		2,99	2,82	2,78	2,77	2,8
26	Capacity Tj = Operating limit temperature	[kW]	2,92	3,69	5,51	6,32	8,76
27	COPd Tj = Operating limit temperature		2,35	2,29	2,22	2,17	2,20
21	Climate		COLDER				
	ηs		149	151	152	152	150
	Prated	[kW]	7,74	8,08	11,85	15,18	18,17
	SCOP		3,80	3,85	3,87	3,88	3,82
22	Bivalent temperature	[°C]	-7				
23	Operating limit temperature	[°C]	-20				
24	Heating water operation limit temperature	[°C]	60				
25	Capacity Tj = -7 °C	[kW]	4,69	4,89	7,17	9,19	11,00
	COPd Tj = -7 °C		3,60	3,46	3,42	3,66	3,47
	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	2,90	2,98	4,48	5,62	6,70
	COPd Tj = 2 °C		5,06	5,11	5,36	5,10	5,00
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	1,83	1,95	2,90	3,72	4,39
	COPd Tj = 7 °C		6,67	6,93	6,56	6,55	6,60
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	1,62	1,61	2,72	4,44	4,41
	COPd Tj = 12 °C		7,80	7,88	7,43	8,76	8,45
	Capacity Tj = biv	[kW]	4,69	4,89	7,17	9,19	11,00
	COPd Tj = biv		3,6	3,46	3,42	3,66	3,47
26	Capacity Tj = Operating limit temperature	[kW]	2,92	3,69	5,51	6,32	8,76
27	COPd Tj = Operating limit temperature		2,35	2,29	2,22	2,17	2,20
21	Climate		WARMER				
	ηs		225	232	223	240	245
	Prated	[kW]	2,80	3,47	4,85	6,65	7,96
	SCOP		5,69	5,88	5,64	6,07	6,21
22	Bivalent temperature	[°C]	-7				
23	Operating limit temperature	[°C]	-20				
24	Heating water operation limit temperature	[°C]	60				
25	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	2,80	3,47	4,85	6,65	7,96
	COPd Tj = 2 °C		3,92	3,88	3,96	3,90	4,07

	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	1,80	2,23	3,12	4,46	5,36
	COPd Tj = 7 °C		5,05	5,15	4,99	5,44	5,51
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	1,61	1,60	2,73	4,36	4,40
	COPd Tj = 12 °C		7,74	7,80	7,46	8,45	3,35
28	Degradation coefficient						
	Tj = -7 °C		0,90				
	Tj = 2 °C						
	Tj = 7 °C						
	Tj = 12 °C						
29	Power consumption under different active modes						
30	Off mode	[W]	0	0	0	0	0
31	Thermostat-off mode	[W]	0,01	0,01	0,009	0,007	0,007
32	Standby mode	[W]	0	0	0	0	0
33	Crankcase heater mode	[W]	0,01	0,01	0,009	0,007	0,007
34	Back-up heater						
35	Rated heat output	[kW]	0,7	0,9	0,4	0,0	0,0
36	Type of energy input		Gas				
37	For heat pump combination heater						
38	Declared load profile		XL	XL	XL	XL	XL
39	Daily electricity consumption	[kWh]	7,36	7,36	7,33	7,42	7,42
40	Annual electricity consumption	[kWh]	1560	1560	1553	1574	1574
41	Water heating energy efficiency		107	107	108	106	106
42	Other items						
43	Capacity control		Variable				
44	Outlet temperature capacity control		Variable				
45	Water flow rate capacity control		Fixed				

OUTDOOR UNIT

	MODEL	40 M	50 M	70 M 70 M-T	90 M 90 M-T	110 M 110 M-T
46	Sound power nominal A7/W55 dB(A)	57	59	61	63	63
47	Sound power nominal A7/W55, 1m , Q4 dB(A)	52	54	56	58	58
48	Sound power maximum dB(A)	66	67	67	73	75

LEGEND:

A	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche MEDIE
	FR	Consommation annuelle d'énergie pour le chauffage des locaux-conditions climatiques MOYENNES
	BE	CV jaarlijkse energieverbruik - GEMIDDELDE voorwaarden
	DK	Det årlige energiforbrug rumopvarmning - gennemsnitlige klimaforhold
	DE	Für die Raumheizung, den jährlichen Energieverbrauch - durchschnittliche Klimaverhältnisse
B	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche MEDIE
	FR	Consommation annuelle d'électricité pour le chauffage de l'eau-conditions climatiques MOYENNES
	BE	WW jaarlijks energieverbruik - GEMIDDELDE voorwaarden
	DK	For vandopvarmning det årlige elforbrug - gennemsnitlige klimaforhold
	DE	Für die Warmwasserbereitung, den jährlichen Stromverbrauch - durchschnittliche Klimaverhältnisse
C	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche MEDIE
	FR	Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux-conditions climatiques MOYENNES
	BE	Seizoensgebonden ruimteverwarming energie-efficiëntie - GEMIDDELDE voorwaarden
	DK	årsvirkningsgraden ved rumopvarmning - gennemsnitlige klimaforhold
	DE	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz - durchschnittliche Klimaverhältnisse
D	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche MEDIE
	FR	Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau-conditions climatiques MOYENNES
	BE	Seizoensgebonden verwarmen van water energie-efficiëntie - GEMIDDELDE voorwaarden
	DK	Energieeffektiviteten ved vandopvarmning - gennemsnitlige klimaforhold
	DE	Die Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz - durchschnittliche Klimaverhältnisse
E	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche PIU' FREDDE
	FR	Consommation annuelle d'énergie pour le chauffage des locaux-conditions climatiques PLUS FROIDES
	BE	CV jaarlijks energieverbruik - koudere omstandigheden
	DK	Det årlige energiforbrug rumopvarmning - koldere klimaforhold
	DE	Für die Raumheizung, den jährlichen Energieverbrauch - kältere Klimaverhältnisse
F	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche PIU' CALDE
	FR	Consommation annuelle d'énergie pour le chauffage des locaux-conditions climatiques PLUS CHAUDES
	BE	CV jaarlijks energieverbruik - warmere omstandigheden
	DK	Det årlige energiforbrug rumopvarmning - varmere klimaforhold
	DE	Für die Raumheizung, den jährlichen Energieverbrauch - wärmere Klimaverhältnisse
G	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche PIU' FREDDE
	FR	Consommation annuelle d'électricité pour le chauffage de l'eau-conditions climatiques PLUS FROIDES
	BE	WW jaarlijks energieverbruik - koudere omstandigheden
	DK	For vandopvarmning det årlige elforbrug - koldere klimaforhold
	DE	Für die Warmwasserbereitung, den jährlichen Stromverbrauch - kältere Klimaverhältnisse
H	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche PIU' CALDE
	FR	Consommation annuelle d'électricité pour le chauffage de l'eau-conditions climatiques PLUS CHAUDES
	BE	WW jaarlijkse elektriciteitsverbruik - warmere omstandigheden
	DK	For vandopvarmning det årlige elforbrug - varmere klimaforhold
	DE	Für die Warmwasserbereitung, den jährlichen Stromverbrauch - wärmere Klimaverhältnisse
I	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche PIU' FREDDE
	FR	Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux-conditions climatiques PLUS FROIDES
	BE	Seizoensgebonden energie-efficiëntie in de omgevingslucht van de aarde- koudere omstandigheden
	DK	årsvirkningsgraden ved rumopvarmning - koldere klimaforhold
	DE	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz - kältere Klimaverhältnisse
L	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche PIU' CALDE
	FR	Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux-conditions climatiques PLUS CHAUDES
	BE	Seizoensgebonden ruimteverwarming energie-efficiëntie - warmere omstandigheden
	DK	årsvirkningsgraden ved rumopvarmning - varmere klimaforhold
	DE	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz - wärmere Klimaverhältnisse
M	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche PIU' FREDDE
	FR	Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage de l'eau-conditions climatiques PLUS FROIDES
	BE	Seizoensgebonden verwarmen van water energie-efficiëntie - koudere omstandigheden
	DK	Energieeffektiviteten ved vandopvarmning - koldere klimaforhold
	DE	Die Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz - kältere Klimaverhältnisse
H	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche PIU' CALDE
	FR	Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage de l'eau-conditions climatiques PLUS CHAUDES
	BE	Seizoensgebonden verwarmen van water energie-efficiëntie - warmere omstandigheden
	DK	Energieeffektiviteten ved vandopvarmning -varmere klimaforhold
	DE	Die Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz - wärmere Klimaverhältnisse

1	IT	Condizioni in modalità riscaldamento: temperatura acqua in ingresso/uscita scambiatore di calore 30°C/35°C, temperatura aria esterna 7°C db/6°C wb
	FR	Données en chauffage: régime d'eau entrée / sortie échangeur 30°C / 35°C, température de l'air extérieur 7°C bs / 6°C bh
	DE	Bedingungen bei Heizbetrieb: Wassertemperatur am Eintritt/Austritt des Wärmetauschers 30 °C / 35 °C, Außenlufttemperatur 7 °C TK / 6 °C FK
	BE	Condities in verwarmingsmodus: temperatuur water in inlaat/uitlaat warmtewisselaar 30 °C/35 °C, temperatuur buitenlucht 7 °C db/6 °C wb
	DK	Betingelser i opvarmningstilstand: vandtemperatur i varmevekslerens indløb/udløb 30 °C/35 °C, omgivende lufttemperatur 7 °C db/6 °C wb
	TR	Isıtma modundaki koşullar: ısı deđiřtiricisinin giriřindeki/çıkıřındaki su sıcaklıđı 30°C/35°C, dıř hava sıcaklıđı 7°C db/6°C wb
2	IT	Capacità di riscaldamento nominale
	FR	Puissance calorifique nominale
	DE	Nennheizleistung
	BE	Nominaal verwarmingsvermogen
	DK	Nominel varmeeffekt
	TR	Nominal ısıtma kapasitesi
3	IT	Potenza assorbita
	FR	Puissance absorbée
	DE	Leistungsaufnahme
	BE	Opgenomen vermogen
	DK	Absorberet effekt
	TR	Emilen güç
4	IT	Condizioni in modalità raffrescamento: temperatura acqua in ingresso/uscita scambiatore di calore 23°C/18°C, temperatura aria esterna 35°C
	FR	Données en rafraîchissement: régime d'eau entrée / sortie échangeur 23°C / 18°C, température de l'air extérieur 35°C
	DE	Bedingungen bei Kühlbetrieb: Wassertemperatur am Eintritt/Austritt des Wärmetauschers 23 °C / 18 °C, Außenlufttemperatur 35 °C
	BE	Condities in koelmodus: temperatuur water in inlaat/uitlaat warmtewisselaar 23 °C/18 °C, temperatuur buitenlucht 35 °C
	DK	Betingelser i køletilstand: vandtemperatur i varmevekslerens indløb/udløb 23 °C/18 °C, omgivende lufttemperatur 35 °C
	TR	Sođutma modundaki koşullar: ısı deđiřtiricisinin giriřindeki/çıkıřındaki su sıcaklıđı 23°C/18°C, dıř hava sıcaklıđı 35°C
5	IT	Capacità di raffrescamento nominale
	FR	Puissance de rafraîchissement nominal
	DE	Nennkühlleistung
	BE	Nominaal koelvermogen
	DK	Nominel køleeffekt
	TR	Nominal sođutma kapasitesi
6	IT	Condizioni in modalità riscaldamento: temperatura acqua in ingresso/uscita scambiatore di calore 40°C/45°C, temperatura aria esterna 7°C db/6°C wb
	FR	Données en chauffage: régime d'eau entrée / sortie échangeur 40°C / 45°C, température de l'air extérieur 7°C bs / 6°C bh
	DE	Bedingungen bei Heizbetrieb: Wassertemperatur am Eintritt/Austritt des Wärmetauschers 40°C / 45°C, Außenlufttemperatur 7 °C TK / 6 °C FK
	BE	Condities in verwarmingsmodus: temperatuur water in inlaat/uitlaat warmtewisselaar 40°C/45°C, temperatuur buitenlucht 7 °C db/6 °C wb
	DK	Betingelser i opvarmningstilstand: vandtemperatur i varmevekslerens indløb/udløb 40°C/45°C, omgivende lufttemperatur 7 °C db/6 °C wb
	TR	Isıtma modundaki koşullar: ısı deđiřtiricisinin giriřindeki/çıkıřındaki su sıcaklıđı 40°C/45°C, dıř hava sıcaklıđı 7°C db/6°C wb
7	IT	Condizioni in modalità raffrescamento: temperatura acqua in ingresso/uscita scambiatore di calore 12°C/7°C, temperatura aria esterna 35°C
	FR	Données en rafraîchissement: régime d'eau entrée / sortie échangeur 12°C / 7°C, température de l'air extérieur 35°C
	DE	Bedingungen bei Kühlbetrieb: Wassertemperatur am Eintritt/Austritt des Wärmetauschers 12°C / 7°C, Außenlufttemperatur 35 °C
	BE	Condities in koelmodus: temperatuur water in inlaat/uitlaat warmtewisselaar 12°C/7°C, temperatuur buitenlucht 35 °C
	DK	Betingelser i køletilstand: vandtemperatur i varmevekslerens indløb/udløb 12°C/7°C, omgivende lufttemperatur 35 °C
	TR	Sođutma modundaki koşullar: ısı deđiřtiricisinin giriřindeki/çıkıřındaki su sıcaklıđı 12°C/7°C, dıř hava sıcaklıđı 35°C
9	IT	Tipo di refrigerante
	FR	Réfrigérant
	DE	Kühlmittel
	BE	Type koelmiddel
	DK	Kølemiddelttype
	TR	Sođutucu tipi
10	IT	Compressore
	FR	Compresseur
	DE	Verdichter
	BE	Compressor
	DK	Kompressor
	TR	Kompresör
11	IT	Valvola d'espansione
	FR	Détendeur
	DE	Expansionsventil
	BE	Expansieklep
	DK	Ekspansionsventil
	TR	Genleşme valfi
12	IT	Raccordi acqua, entrata/uscita (MPT gas)
	FR	Raccords d'eau, entrée/sortie (gaz MPT)
	DE	Wasseranschlüsse, Eintritt/Austritt (GAS Außengewinde)
	BE	Wateraansluitingen, inkomend/uitgaand (MPT gas)
	DK	Vandtilslutninger, indgang/udgang (MPT gas)
	TR	Su rakorları, giriř/çıkıř (MPT gaz)
13	IT	Pompa di calore aria/acqua
	FR	Pompe à chaleur air-eau
	DE	Luft/Wasser-Wärmepumpe
	BE	Lucht/water-warmtepomp
	DK	Varmepumpe luft/vand
	TR	Hava/su ısı pompası

14	IT	Con apparecchio di riscaldamento supplementare
	FR	Équipée d'un dispositif de chauffage d'appoint
	DE	Mit Zusatz-Heizgerät
	BE	Met extra verwarmingstoestel
	DK	Med ekstra varmeapparat
	TR	İlave ısıtma cihazı
15	IT	Potenza termica nominale
	FR	Puissance calorifique nominale
	DE	Nennheizleistung
	BE	Nominaal thermisch vermogen
	DK	Nominel varmeeffekt
	TR	Nominal termik güç
16	IT	Consumo energetico annuale
	FR	Consommation annuelle d'énergie
	DE	Energieverbrauch pro Jahr
	BE	Jaarlijks energieverbruik
	DK	Årligt strømforbrug
	TR	Yıllık enerji tüketimi
17	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente
	FR	Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux
	DE	Saisonale Energieeffizienz der Raumheizung
	BE	Seizoensgebonden energie-efficiëntie bij omgevingsverwarming
	DK	Årstidsbestemt energieeffektivitet ved rumopvarmning
	TR	Ortam ısıtmasındaki mevsimsel enerji verimi
18	IT	Livello potenza sonora, esterno
	FR	Niveau de puissance acoustique, à l'extérieur
	DE	Schallleistungspegel, außen
	BE	Geluidsvermogenniveau, buitenshuis
	DK	Lydeffektniveau, udendørs
	TR	Ses gücü seviyesi, dış
19	IT	Livello potenza sonora, interno
	FR	Niveau de puissance acoustique, à l'intérieur
	DE	Schallleistungspegel, innen
	BE	Geluidsvermogenniveau, binnenshuis
	DK	Lydeffektniveau, indendørs
	TR	Ses gücü seviyesi, iç
20	IT	Capacità dichiarata e coefficiente di performance per il riscaldamento con condizioni interne a 20°C e temperatura esterna Tj
	FR	Capacité déclarée et coefficient de performance pour le chauffage à une température intérieure de 20°C et une température extérieure Tj
	DE	Spezifizierte Leistung und Leistungszahl für Heizbetrieb bei Innenraumtemperatur 20 °C und Außentemperatur Tj
	BE	Aangegeven capaciteit en prestatiecoëfficiënt voor verwarming bij binnentemperatuur 20 °C en buitentemperatuur Tj
	DK	Erklæret effekt og ydelseskoefficient ved opvarmning med indendørs betingelser på 20 °C og udendørs temperatur Tj
	TR	Bildirilen kapasite ve yaklaşık 20°C'lik koşullar ile ısıtma için performans katsayısı ve Tj dış sıcaklığı
21	IT	Condizioni climatiche
	FR	Conditions climatique
	DE	Klimatische Bedingungen
	BE	Weersomstandigheden
	DK	Vejrmæssige forhold
	TR	İklim koşulları
22	IT	Temperatura di bivalenza
	FR	Température bivalent
	DE	Bivalenztemperatur
	BE	Bivalentietemperatuur
	DK	Bivalent temperatur
	TR	İki değerlikli sıcaklık
23	IT	Temperatura limite operativa
	FR	Température limite de fonctionnement
	DE	Betriebsgrenztemperatur
	BE	Uiterste bedrijfstemperatuur
	DK	Driftstemperaturgrænse
	TR	İşletim sıcaklığı sınırı
24	IT	Temperatura limite per il riscaldamento dell'acqua
	FR	Température maximale de fonctionnement pour chauffer l'eau
	DE	Grenztemperatur der Wassererwärmung
	BE	Grenstemperatuur voor waterverwarming
	DK	Temperaturgrænse for vandopvarmning
	TR	Su ısıtma için sıcaklık sınırı
25	IT	Capacità
	FR	Capacité
	DE	Leistung
	BE	Capaciteit
	DK	Kapacitet
	TR	Kapasite

26	IT	Capacità Tj = temperatura limite operativa
	FR	Capacité Tj= température limite de fonctionnement
	DE	Leistung Tj = Betriebsgrenztemperatur
	BE	Capaciteit Tj = uiterste bedrijfstemperatuur
	DK	Tj-effekt = driftstemperaturgrænse
	TR	Tj kapasitesi = işletim sıcaklığı sınırı
27	IT	COP Tj = temperatura limite operativa
	FR	COPd Tj= température limite de fonctionnement
	DE	COP Tj = Betriebsgrenztemperatur
	BE	COP Tj = uiterste bedrijfstemperatuur
	DK	COP Tj = driftstemperaturgrænse
	TR	COP Tj = işletim sıcaklığı sınırı
28	IT	Coefficiente di degradazione
	FR	Coefficient de dégradation
	DE	Minderungsfaktor
	BE	Degradatiecoëfficiënt
	DK	Nedbrydningskoefficient
	TR	Bozunma katsayısı
29	IT	Consumo energetico in modi diversi dal modo attivo
	FR	Consommation d'énergie sous différents modes actifs
	DE	Energieverbrauch sonstiger Betriebsmodi
	BE	Energieverbruik in andere modi dan actieve modus
	DK	Strømförbrug i forskellige tilstande fra den aktive tilstand
	TR	Aktif moddan farklı modlarda enerji tüketimi
30	IT	Modo spento
	FR	Mode arrêt
	DE	Gerät aus
	BE	Modus Uit
	DK	Slukket tilstand
	TR	Mod kapalı
31	IT	Modo termostato spento
	FR	Mode arrêt par thermostat
	DE	Temperaturregler aus
	BE	Modus Thermostaat uit
	DK	Tilstand for slukket termostat
	TR	Termostat modu kapalı
32	IT	Modo stand-by
	FR	Mode veille
	DE	Standby
	BE	Modus stand-by
	DK	Standby-tilstand
	TR	Stand-by (bekleme) modu
33	IT	Modo riscaldamento del carter
	FR	Mode de chauffage de carter
	DE	Vorwärmen des Kurbelgehäuses
	BE	Modus Carterverwarming
	DK	Tilstand for opvarmning af afskærmningen
	TR	Karterin ısıtma modu
34	IT	Apparecchio di riscaldamento supplementare
	FR	Dispositif de chauffage mixtes par pompe à chaleur
	DE	Zusatz-Heizgerät
	BE	Extra verwarmingstoestel
	DK	Ekstra varmeapparat
	TR	İlave ısıtma cihazı
35	IT	Potenza termica nominale
	FR	Puissance thermique nominale
	DE	Nennheizleistung
	BE	Nominaal thermisch vermogen
	DK	Nominel varmeeffekt
	TR	Nominal termik güç
36	IT	Tipo di alimentazione energetica
	FR	Type d'énergie utilisée
	DE	Art der Energieversorgung
	BE	Type energietoever
	DK	Type af strømforsyningsenergi
	TR	Enerji besleme tipi
37	IT	Per apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore
	FR	Puor les dispositifs de chauffage mixtes par pompe à chaleur
	DE	Mit Wärmepumpe gekoppelte Heizgeräte
	BE	Voor verwarmingstoestellen gecombineerd met warmtepomp
	DK	Til blandede opvarmningsapparater med varmepumpe
	TR	Isı pompalı karışık ısıtma cihazları için

38	IT	Profilo di carico dichiarato
	FR	Profil de charge déclarée
	DE	Spezifiziertes Lastprofil
	BE	Opgegeven lastprofiel
	DK	Erklæret belastningsprofil
	TR	Beyan edilen yükleme profili
39	IT	Consumo giornaliero di energia elettrica
	FR	Consommation journalière d'électricité
	DE	Stromverbrauch pro Tag
	BE	Dagelijks elektriciteitsverbruik
	DK	Dagligt strømforbrug
	TR	Günlük elektrik enerjisi tüketimi
40	IT	Consumo annuo di energia elettrica
	FR	Consommation annuelle d'électricité
	DE	Jahresstromverbrauch
	BE	Jaarlijks elektriciteitsverbruik
	DK	Årligt strømforbrug
	TR	Yıllık elektrik enerjisi tüketimi
41	IT	Efficienza energetica in riscaldamento dell'acqua
	FR	Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau
	DE	Energieeffizienz der Wassererwärmung
	BE	Energie-efficiëntie bij waterverwarming
	DK	Energieeffektivitet for vandopvarmningen
	TR	Suyun ısıtmasındaki enerji verimi
42	IT	Altri elementi
	FR	Autres éléments
	DE	Sonstige Angaben
	BE	Andere elementen
	DK	Andre elementer
	TR	Diğer elemanlar
43	IT	Controllo della capacità
	FR	Régulation de la puissance
	DE	Leistungsregelung
	BE	Controle van de capaciteit
	DK	Kapacitetsstyring
	TR	Kapasitenin kontrolü
44	IT	Controllo della capacità della temperatura di mandata
	FR	Contrôle de la capacité de la température de départ
	DE	Regelung der Vorlauftemperatur
	BE	Controle van de capaciteit van de afvoertemperatuur
	DK	Kapacitetsstyring for fremløbstemperaturen
	TR	Çıkış sıcaklığı kapasitesinin kontrolü
45	IT	Controllo della capacità della portata d'acqua
	FR	Contrôle de la capacité du débit de l'eau
	DE	Regelung der Wasserdurchflussmenge
	BE	Controle van de capaciteit van het waterdebiet
	DK	Styring af vandstrømmens volumen
	TR	Su akışı kapasitesinin kontrolü
46	IT	Livello di potenza sonora nominale A7/W55 dB(A)
	FR	Puissance acoustique nominale A7/W55 dB(A)
	DE	Nenn-Schalleistungspegel A7/W55 dB(A)
	BE	Nominaal geluidsvermogenniveau A7/W55 dB(A)
	DK	Nominelt lydeffektniveau A7/W55 dB(A)
	TR	Nominal ses gücü seviyesi A7/W55 dB(A)
47	IT	Livello di potenza sonora nominale A7/W55, 1 m, Q4 dB(A)
	FR	Pression acoustique nominale A7/W55, 1 m, Q4 dB(A)
	ES	Nenn-Schalleistungspegel A7/W55, 1 m Abstand, Q4 dB(A)
	BE	Nominaal geluidsvermogenniveau A7/W55, 1 m, Q4 dB(A)
	DK	Nominelt lydeffektniveau A7/W55, 1 m, Q4 dB(A)
	TR	Nominal ses gücü seviyesi A7/W55, 1 m, Q4 dB(A)
48	IT	Livello di potenza sonora massimo dB(A)
	FR	Puissance acoustique maximale dB(A)
	ES	Maximaler Schalleistungspegel dB(A)
	BE	Maximaal geluidsvermogenniveau dB(A)
	DK	Maksimalt nominelt lydeffektniveau dB(A)
	TR	Maksimum ses gücü seviyesi dB(A)

